

Transurfing : sur les traductions à partir du Russe !

En français, un discours ésotérique, entre pensée magique et marchands de rêves !

Suite aux questions qui nous sont posées au sujet du Transurfing. Il est traduit par ses disciples qui se disent souvent, comme lui, spécialisés en physique quantique, en neurosciences ou en philosophie. Jean-Jacques Crèveœur est certainement celui qui en a fait une traduction adaptée et intéressante. Nous avons lu avec grand intérêt le texte de Jean-Jacques Crèveœur sur le transurfing et nous avons constaté son approche rigoureuse et humaniste quant à ce modèle de développement personnel avec des notions nouvelles comme l'espace des variantes, balanciers, location... Nous notons les propos de notre confrère Jean-Jacques : « Il faut bien comprendre pourquoi j'ai écrit ce texte « Pourquoi je ne participe plus... ». Je l'ai fait parce que j'avais donné ma caution à ce modèle (et je la donne toujours). Par contre, je me suis rendu compte (trop tard) des véritables intentions d'Olivier Masselot. » Harry Palmer (qui a créé Avatar) se définissait lui-même comme "*poète – ingénieur - beatnik*", autant dans l'approche communicante du "maître" que du discours de fond et de la méthode. Il tente de devenir un maître spirituel, comme l'avait fait son maître R. Hubbard. Après avoir lu Vadim Zeland, surtout en Français, il en ressort que la forme ésotérique est très présente. Cela rappelle les textes d'Harry Palmer sur le Créativisme (Resurfacing: Techniques for Exploring Consciousness), dont beaucoup d'idées étaient tirées d'enseignements des lamas tibétains. Le transurfing, et si nous comprenons bien ce qui se développe avec neuroquantis, s'appuie sur une forme de connaissance égotique avec une approche sur la réalité propre. Nous nous interrogeons sur la pertinence de simplifier l'être humain à la zone préfrontale du cerveau en oubliant peut-être son histoire. Quand nous lisons : "Votre choix se réalise toujours dans la réalité. Ce que vous choisissez, vous le recevez", pensez-vous que cela soit possible en dehors du reste de toute-puissance infantile et/ou de pensée magique ?

La question est importante et mérite débat dans le sens d'un « Vous » qui choisit pour un « Vous » qui recevra ? Aujourd'hui, où thérapeutes et coachs allons aider à déchiffrer et à travailler les comportements humains pour que « le client » puisse mieux se connaître, mieux se comprendre, comprendre ses pensées, ses émotions et ses comportements, il nous paraît indispensable que les futurs professionnels reçoivent une formation sérieuse pour ne pas utiliser des outils sans en connaître réellement leur fonctionnement et en sachant qu'un outil n'est pas magique, mais qu'il peut s'avérer utile. Des pseudo-thérapeutes, pseudo-coachs aux noms divers et variés, sans formation sérieuse, utilisent des outils dans la toute-puissance et la pensée magique commencent à voir le jour alors qu'aujourd'hui, les scientifiques commencent, suite à nos travaux sur les émotions, à parler de neurosciences affectives.

Nous avons toujours insisté sur le fait qu'il est important de bien comprendre que la formation des psychothérapeutes et des coachs est essentielle, ainsi que le fait qu'ils soient passés par un processus thérapeutique approfondi et qu'ils soient suivis en supervision. C'est ce qui permettra de faire la différence entre les « Thérapeutes et Coachs » et les marchands de rêve qui pourraient peut-être se servir du malaise de l'être humain à des fins personnelles et mercantiles.

Angélique Veillard et Erick Dietrich

